

Así es como NJ ayuda: Otros Programas

NEW JERSEY SHARES (NJ SHARES)

Este programa provee asistencia de emergencia para el pago de calefacción a familias que estén atravesando por una emergencia financiera temporera. Solicitantes deberán demostrar que mantienen una buena historia de pago de las facturas de calefacción con la compañía de gas o electricidad, y que no sean elegible para recibir beneficios de otros programas de asistencia de energía como Programa de Asistencia de Energía (LIHEAP), USF o TRUE.

PROGRAMA DE PROTECCIÓN DURANTE EL INVIERNO (WINTER TERMINATION PROGRAM, WTP)

Este programa protege a las personas que tienen dificultad con el pago de las facturas de calefacción (gas o electricidad) durante el invierno. Previene la interrupción de servicio entre el 15 de noviembre y el 15 de marzo a participantes de los programas de USF, LIHEAP, Lifeline Utility Assistance Program, Asistencia de Farmacia a Envejecientes e Incapacitados (PAAD), Programa de Beneficencia Pública (Work First New Jersey/TANF), o participantes del programa de Seguro Social Suplementario (SSI). También puede ayudar a personas que atraviesan una situación de emergencia temporera que les impida pagar sus gastos de calefacción. Los usuarios deben hacer todo lo posible por continuar pagando sus cuentas de gas y electricidad durante este período para evitar la interrupción de servicios al concluir el periodo de protección.

¿Como participo en el programa WTP?

Usted debe llamar a la compañía que le provee su servicio y pedirle protección bajo el programa WTP y explicarle por qué necesita esta protección. Para más información sobre el WTP, o si Ud. tiene alguna queja sobre su compañía de servicio de gas o electricidad, por favor llame a la Junta de Servicios Públicos 1-800-624-0241 (973-648-2350 para llamadas fuera del estado). Ud. también puede revisar la carta de Derechos del Consumidor en el Internet www.state.nj.us/bpu/assistance/rights/.

Como NJ puede ayudarle: ¡Obtenga insulación gratis para su hogar!

PROGRAMA DE INSULACION

¿Que es el Programa de Insulación?

El programa de insulación (weatherization) implementa la instalación de medidas para reducir los costos de energía.

Familias elegibles pueden obtener:

1) Una "auditoría de energía" gratis para evaluar cuan energéticamente eficiente es el hogar y cuanto dinero se puede ahorrar en su calefacción con el programa de insulación 2) la instalación de medidas preventivas recomendadas por la auditoría que pueden incluir el re-emplazo gratuito de enseres eléctricos.

Existen dos programas que proveen estos servicios gratis en NJ:

COMPANEROS PARA LA COMODIDAD

(COMFORT PARTNERS) Este es un programa que provee ahorro de energía y educación a familias elegibles de bajos ingresos auspiciado por el Programa de Energía Pura de NJ (NJ Clean Energy Program) de la Junta de Utilidades Publicas (BPU). Para solicitar puede llamar al 1-888-773-8326 o visite nuestra pagina electrónica: www.njcleanenergy.com y oprima "Residential" (calefacción de gas natural o eléctrica solamente)

PROGRAMA DE INSULACION

(WEATHERIZATION) Administrado por el Departamento de Asuntos Comunales de NJ este programa asiste a familias de bajos ingresos con la insulacion del hogar. Para ver la lista de elegibilidad de ingresos y agencias que proveen asistencia en su vecindad visite: www.energyassistance.nj.gov.



Producido por la Junta de Servicios Públicos/ NJ Board of Public Utilities
(NJBPU)

¿NECESITA AYUDA PARA PAGAR SUS CUENTAS DE ENERGÍA?



*¡El estado de
Nueva Jersey
ofrece
programas de
asistencia
que le pueden
ayudar !*

Así es como NJ Ayuda: Programas de Ayuda con los pagos de energía

PROGRAMA DE ASISTENCIA DE ENER- GIA PARA HOGARES DE BAJOS IN- GRESOS (LIHEAP)

LIHEAP es un programa del gobierno federal que ayuda a los hogares de bajos ingresos a pagar sus cuentas de calefacción (incluyendo: electricidad, gas, aceite y otros combustibles). Usted puede ser elegible aun cuando la calefacción está incluida en su renta. LIHEAP también esta disponible para sufragar los costos de aire acondicionado cuando es médicamente necesario. Se aceptan solicitudes para este programa desde el 1 de octubre al 30 de abril. (Ver tabla de ingresos). LIHEAP es administrado por el Departamento de Asuntos Comunales del estado de Nueva Jersey.

FONDO DE SERVICIO UNIVERSAL (USF)

USF es un beneficio creado por la Junta de Servicios Públicos de Nueva Jersey para ayudar a los hogares de bajos ingresos a pagar sus cuentas de electricidad y gas natural. Para ser elegible para USF, la familia debe: 1) cumplir con los requisitos de ingreso mínimo (ver siguiente página) y 2) gastar más del 3% del salario anual de la familia en costos de gas y/o electricidad; (o más del 6% del ingreso anual cuando la calefacción es eléctrica). Solicite para este beneficio durante cualquier mes del año. El USF es administrado por el Departamento de Asuntos Comunales de Nueva Jersey.

LIMITE DE INGRESOS Límites Mensuales antes de impuestos 10/01/2015 - 9/30/2016

Personas en el Hogar	PROGRAMA USF	PROGRAMA LIHEAP
1	\$1,717	\$1,962
2	\$2,324	\$2,655
3	\$2,930	\$3,349
4	\$3,537	\$4,042
5	\$4,144	\$4,735
6	\$4,750	\$5,429
7	\$5,357	\$6,122
8	\$5,964	\$6,815
9	\$6,570	\$7,452
10	\$7,177	\$7,611
11	\$7,784	\$7,769
12	\$8,390	\$7,928
12 personas o más, añadir :	\$606 por cada persona	\$159 por cada persona

Así es como NJ Ayuda: Programas de Asistencia de Energía

Programa LIFELINE

El programa "Lifeline Utility Assistance" ayuda a personas de bajos ingresos que sean envejecientes o incapacitados. Este programa beneficia tanto a los dueños de hogar como a personas que alquilan con los gastos de electricidad y gas. Ud. puede solicitar para este beneficio cuando solicita PAAD (Asistencia de Farmacia Para Envejecientes e Incapacitados) Para mas información llame al 1-800-792-9745; o visite el internet: www.nj.gov/humanservices/. El programa "Lifeline" es sufragado por NJBPU y administrado por el Departamento de Servicios Humanos de NJ.

Programas "TRUE" y "PAGE"

Los programas "TRUE" y "PAGE" son programas designados a ayudar a familias de ingresos moderados a costear los gastos de electricidad y gas natural, y que no sean elegibles para recibir beneficios de los programas de Asistencia de Energía o USF. En nuestra pagina electrónica www.njpoweron.com puede conseguir información de como solicitar, imprimir la solicitud o someter la solicitud. También puede llamar al 732-982-8710. "TRUE" y "PAGE" son sufragados por La Junta de Utilidades Públicas (Board of Public Utilities) y administrado por Alianza Para Vivienda Razonable (Affordable Housing Alliance siglas en ingles).

NJ 211

Llame al 2-1-1 cualquier día de la semana para hacer referidos confidenciales a agencias de salud locales o para conseguir información de programas de servicios sociales disponibles en su comunidad. Puede conseguir mas información contactando www.nj211.org.

El servicio NJ211 es sufragado por "United Way of NJ" en cooperación con el gobierno estatal de Nueva Jersey.

Para solicitudes de USF/LIHEAP, información de agencias que aceptan las solicitudes y más información, visite la página del internet: www.energyassistance.nj.gov o llame gratis al: 1-800-510-3102

